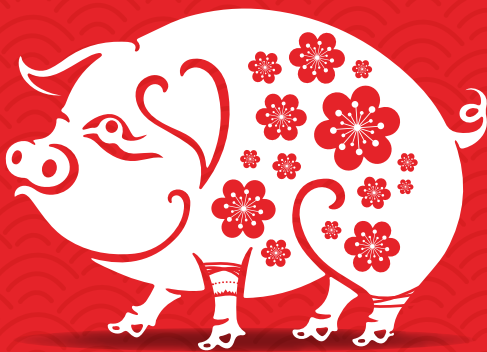


29
JANV.
— AU —
9
FÉV.
2019



新年快乐

ORLÉANS
fête le
Nouvel An

SPECTACLES
ANIMATIONS
ATELIERS
DÉMONSTRATIONS
EXPOSITIONS
DÉFILÉ

CHINOIS

奥尔良市政府隆重庆祝中国新年



EXPOSITIONS 展览



DU 2 FÉVRIER
AU 9 FÉVRIER



 *Hôtel Groslot - Place de l'Etape à Orléans*

- **Exposition des dessins du concours « Rêves d'avenir »** organisé par la province de Jiangsu en Chine (province de Yangzhou, la ville jumelle d'Orléans). Dessins réalisés par des enfants du Centre de Loisirs Soulaire Séquoias d'Orléans.
- **Exposition « Balades Chinoises » par le photographe Jacques BOUCHER** avec des objets chinois du collège Jean Rostand et des carnets de voyage des élèves du Cours Saint Charles. (Salle Cracovie) (Du lundi au vendredi 10h à 12h et de 14h à 18h - Samedi 10h à 19h - Dimanche 10h à 18h)

 *Hôtel de ville (Hall d'accueil)
Place de l'Etape à Orléans*

- **Exposition des créations sur la Chine des élèves des écoles primaires du Nécotin et Gutenberg d'Orléans, Jacques Brel et Marie Curie de Fleury-les-Aubrais.**

 *Maison des Associations
46ter rue Sainte Catherine à Orléans*

- **Exposition « La Chine : entre tradition et modernité - Shanghai, Guilin, Hong Kong » par la photographe Ingrid REINSCH** en partenariat avec les élèves du lycée Benjamin Franklin. (9h à 19h du lundi au samedi)

 *Place du Martroi*

- **Exposition photographique sur Yangzhou, ville amie d'Orléans du photographe orléanais Sébastien RICHARD**

 *Médiathèques d'Orléans*

Sélection de romans, recueils de poésies, documentaires, bande-dessinées, albums, musiques et films en lien avec la Chine et sa culture.

 *Lycée Charles Péguy
1 cours Victor Hugo à Orléans*

Exposition sur l'horoscope chinois, ses significations et ses représentations réalisée par des élèves de 2^{de} Arts Appliqués du lycée (2^{de}2)
Cette exposition sera visible pendant tout le mois de février 2019.

 *Librairie Nouvelle d'Orléans
2 place de la République à Orléans*

Exposition autour du travail de Nicolas JOLIVOT, carnetiste et auteur de livres sur la Chine et le Japon en partenariat avec les éditions HongFei.
Cette exposition démarre le 1^{er} février et se prolonge jusqu'au 28 février 2019. (Lundi 14h à 19h - Mardi au samedi de 10h à 19h)

 *Centre commercial Place d'Arc
2 rue Nicolas Copernic à Orléans*

 *Halles Châtelet
Place du Châtelet à Orléans*

 *Cinéma des Carmes
7 rue des Carmes à Orléans*

Exposition des géants fabriqués par les élèves du collège Jean Rostand :
You Yi le Coq (année 2017) au Centre Commercial Place d'Arc, Bo Ai le Chien (année 2018) au Cinéma des Carmes et Feng Fu le Cochon (année 2019) aux Halles Châtelet.

MARDI 29 JANVIER

20h à 21h30 Concert de musique traditionnelle chinoise (Cithare, guitare, flûte et violon chinois) du groupe « Secret des cordes » par l'Association La Maison Européenne de Zheng.*

📍 Auditorium du Musée des Beaux-Arts - Place Sainte Croix à Orléans

SAMEDI 2 FÉVRIER

CÉLÉBRATION DU NOUVEL AN CHINOIS

中国新年庆祝活动



10h à 12h Initiation au tennis de table*

par le club Saint Marceau Orléans Tennis de Table.

📍 Salle Alain Savary,
8 rue Alain Savary à Orléans

10h à 12h Atelier d'initiation à la langue chinoise pour adultes* par l'Association Partage Culturel Franco-Chinois (20 pers. max.). Inscription obligatoire auprès du Service Relations Internationales : 02 38 68 41 32.

📍 Hôtel de ville - Place de l'Étape à Orléans (salle Trévisé 1)

11h à 12h Temps de pratique énergétique* (Qi gong et Tai Ji Quan) par l'Association AILES.
📍 Place de Loire à Orléans

12h à 17h Marché/Village chinois avec des stands :

- Accueil des Festivités du Nouvel An Chinois et de fabrication de petits cochons en papier par la Mairie d'Orléans avec l'appui d'élèves du lycée Paul Gauguin.
- Initiations de Tai Ji Quan et Qi Gong par l'Association Ecole du Tai Ji.
- Petites décorations pour le Nouvel An Chinois par le magasin Pomrouge.
- Spécialités culinaires chinoises par le commerçant ambulant Chez Vilayphone (à partir de 13h30).
- Caractères chinois (fabrication de marques pages, ballons...) par le collège André Chêne et le Lycée Benjamin Franklin.

- Thé par les Cafés Jeanne d'Arc pour découvrir notamment le thé « Orléans-Yangzhou ».
- Exposition des 3 géants fabriqués par le collège Jean Rostand : YouYi le Coq, Bo Ai le Chien et Feng Fu le Cochon.

📍 Place du Martroi

14h à 16h Défilé de deux dragons et d'un cochon géant manipulés*

par les élèves du collège Jean Rostand accompagnés :

- d'un 3^{ème} dragon et de 3 lions de l'Association Paris Lion Sport Association,
 - d'élèves costumés du collège et lycée Saint Charles, des lycées Paul Gauguin et Benjamin Franklin, du collège André Chêne de Fleury-les-Aubrais et des écoles primaires du Nécotin et Gutenberg d'Orléans, Jacques Brel et Marie Curie de Fleury-les-Aubrais.
 - de membres de l'Association Kung Fu Wushu Orléans.
 - d'étudiants chinois de l'Université de Beijing.
- 5 arrêts sont prévus le long du parcours (Place d'Arc, Place du Martroi, Place du Châtelet, Place de la République et Place du Martroi) avec des démonstrations de dragons, de lions, de chorégraphies des élèves des collèges Jean Rostand, André Chêne et des écoles primaires du Nécotin et Gutenberg d'Orléans, Jacques Brel et Marie Curie de Fleury-les-Aubrais et de Kung Fu par l'Association Kung Fu Wushu Orléans. Participez-vous aussi au défilé.
Point de départ : Place d'Arc.
Point d'arrivée : Place du Martroi.

📍 Circuit du défilé : départ Place d'Arc - Rue de la République - Place du Martroi - Rue Royale - Rue de Bourgogne - Rue de la Cholerie - Place du Châtelet - Rue du Poirier - Rue de l'Empereur - Rue Bourgogne - Rue Louis Rouquet - Place de la République - Rue Jeanne d'Arc - Rue Sainte Catherine - Place du Martroi

16h à 17h Arrivée du défilé place du Martroi avec* :

- Spectacle culturel chinois (danse des ombrelles, arts martiaux, contorsion, danse des poupées, diablo, danse des longs rubans) par l'Association Ecole des Arts Chinois du Spectacle.
- Chants traditionnels chinois par des élèves des collèges Jean Rostand, Saint-Charles, André Chêne, lycée Benjamin Franklin et des écoles primaires du Nécotin et Gutenberg d'Orléans et Jacques Brel et Marie Curie de Fleury-les-Aubrais.
- Mouvement sur le cochon par l'Association Ecole du Tai Ji avec des collégiens de Jean Rostand (2019 : année du cochon).

📍 Place du Martroi à Orléans

14h à 17h Balades en bateau chinois offert par Yangzhou, ville jumelle d'Orléans sur le canal sous réserve des conditions météorologiques (10 pers. max.).

Départs à 14h, à 15h et à 16h. Durée de la balade : 1h. Réservation obligatoire sur le site internet de l'Office du Tourisme : www.tourisme-orleansmetropole.com

16h30 à 17h30 1001 histoires (3-6 ans) : spécial Chine*

📍 Médiathèque
1 Place Gambetta à Orléans

DIMANCHE 3 FÉVRIER

16h30 à 17h Danse
des cinq animaux devant
le tableau « 3.12.74 »
de Zao Wou-Ki* par
l'Association Ecole
du Tai Ji (60 pers.max.).
Réservation obligatoire
en ligne sur le site :
www.orleans-metropole.fr
(rubrique Découvrir
et en bas de la page
Musée des Beaux-Arts)
renseignements :
au 02 38 79 21 86/83
ou à l'adresse
reservationmusee@
orleans-metropole.fr

📍 *Musée des Beaux-Arts
Place Sainte Croix à Orléans
(salle abstraite -1)*

LUNDI 4 FÉVRIER

9h15 à 10h30 Initiation
au Qi Gong* par l'Association
Ecole du Tai Ji.

📍 *Palais des Sports d'Orléans
14 rue Eugène Vignat à Orléans*

10h à 11h30 Initiation
au Qi Gong de la femme*
par l'Association Ailes.

📍 *Palais des Sports d'Orléans
14 rue Eugène Vignat à Orléans*

14h30 à 16h Initiation
au Qi Gong de la femme*
par l'Association Ailes.

📍 *Salle Albert Camus
4 Place du Champ Saint Marc,
avenue Jean Zay à Orléans*

15h à 16h Atelier
d'initiation à la calligraphie
pour adultes* par
Mme Dan TOUSSAINT-WANG
(10 pers. max.).
Inscription obligatoire
auprès du Service Relations
Internationales :
02 38 68 41 32.

📍 *Maison des Associations
46ter rue Sainte Catherine
à Orléans (salle Rabelais)*

18h à 19h Présentation
du film « Voyage
des influenceurs Orléanais
à Yangzhou »* suivie d'un
échange avec le réalisateur
Alexandre Moix - Zoom
Production.

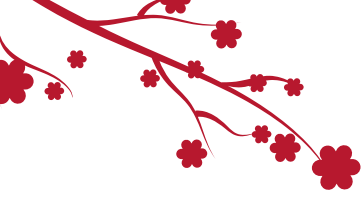
📍 *Auditorium de la Médiathèque
1 Place Gambetta à Orléans
(entrée par la rue Chanzy)*

19h30 à 20h30 Conférence
sur le thème «Panorama
de la gastronomie régionale
en Chine »* par l'Association
Franco Chinoise Education
Culture Coopération suivie
d'une petite dégustation
de produits chinois.

📍 *Auditorium de la Médiathèque
1 Place Gambetta à Orléans
(entrée par la rue Chanzy)*

19h30 à 21h Initiation
au Qi Gong* par l'Association
Ecole du Tai Ji.

📍 *Centre Social de Saint Marceau
24 rue Coursimault à Orléans*



MARDI 5 FÉVRIER

16h à 17h Présentation de l'exposition « La Chine entre tradition et modernité »* par la photographe Ingrid REINSCH et échanges avec le public.

📍 *Maison des Associations*
46ter rue Sainte Catherine à Orléans

18h à 19h30 Initiation au Tai Ji Quan* par l'Association Ecole du Tai Ji.
📍 *Maison des Arts Martiaux de la Madeleine - 28 allée Pierre Chevallier à Orléans*

20h à 21h15 Initiation au Tai Ji Quan* par l'Association Ailes.
📍 *Salle des Chats Ferrés*
3bis rue des Chats Ferrés à Orléans

20h à 21h30 Diffusion du film « Voyage en Chine » de Zoltan Mayer sur la culture chinoise par le Cinéma des Carmes.*

À partir de 19h30 : dégustation gratuite du thé « Orléans-Yangzhou » créé par les Cafés Jeanne d'Arc dans le cadre du jumelage entre les deux villes.

📍 *Cinéma des Carmes*
7 rue des Carmes à Orléans

MERCREDI 6 FÉVRIER

11h à 12h Atelier d'initiation à la calligraphie pour enfants âgés de 6 à 10 ans* par Mme Dan TOUSSAINT-WANG (10 pers. max.). Inscription obligatoire auprès du Service Relations Internationales : 02 38 68 41 32.

📍 *Maison des Associations*
46 Ter rue Sainte Catherine à Orléans (salle Deschamps)

12h30 à 13h45 Initiation au Qi Gong* par l'Association Ailes.
📍 *Salle des Chats Ferrés*
3 rue des Chats Ferrés à Orléans

13h45 à 15h Initiation au Qi Gong* par l'Association Ailes.
📍 *Salle des Chats Ferrés*
3 rue des Chats Ferrés à Orléans

14h30 à 15h30 Atelier d'initiation à la langue chinoise pour enfants* par l'Association Partage Culturel Franco-Chinois (15 enfants max.). Inscription obligatoire auprès du Service Relations Internationales : 02 38 68 41 32.

📍 *Maison des Associations*
46 ter rue Sainte Catherine à Orléans (salle Rabelais)

15h à 17h30 Atelier/rencontre Confucius avec l'illustratrice Clémence Pollet* (14h à 16h) suivi d'une séance de dédicaces (à partir de 16h) en partenariat avec les éditions HongFei.
📍 *Librairie Chantelivre*
15 Place du Martroi à Orléans

16h30 à 17h30 « J'aime toujours les histoires (7-10 ans) : spécial Chine ».*
📍 *Médiathèque*
1 Place Gambetta à Orléans

18h à 18h30 Diffusion du film « Les petits canards de papier » pour enfants par le Cinéma des Carmes (tarifs habituels). 3 courts métrages d'animation inédits des Studios d'Art de Shanghai, réalisés par YU Zheguang.
📍 *Cinéma des Carmes*
7 rue des Carmes à Orléans

18h45 à 20h Initiation au Kung Fu et Tai Ji Quan* par l'Association Kungfu Wushu Orléans.
📍 *Gymnase des 4 Fils Aymon*
9 Rue 4 Fils Aymon à Orléans

20h à 22h15 Projection du film *Detective Dee : La légende des Rois Célestes*.*
📍 *Le Bouillon - Université d'Orléans - Rue de Saint-Amand*
à Orléans La Source

La ville d'Orléans, capitale de la région Centre-Val de Loire, dispose de merveilleux atouts sur le plan historique, culturel, économique et touristique, ainsi que de nombreux talents qui doivent lui permettre de compter davantage sur l'échiquier national, européen et international. C'est dans cet objectif que la Mairie d'Orléans a signé en novembre 2015 un partenariat éducatif, touristique, économique et culturel puis un serment de jumelage en avril 2018 avec la ville de Yangzhou en Chine. Ce jumelage a, d'ores et déjà, permis d'engager un certain nombre de projets dans ces différents domaines. C'est dans ce contexte que la Mairie d'Orléans organise la 4^{ème} édition du Nouvel An Chinois du 29 janvier au 9 février 2019, l'occasion de présenter la ville de Yangzhou, les acteurs de ce partenariat et de permettre aux Orléanais de mieux connaître la culture chinoise.



JEUDI 7 FÉVRIER

12h15 à 13h30 Initiation
au Tai Ji Quan*
par l'Association Ailes.

📍 Palais des Sports
14 rue Eugène Vignat à Orléans

16h à 17h Présentation
de l'exposition « La Chine
entre tradition et modernité »*
par la photographe
Ingrid REINSCH
et échanges avec le public.

📍 Maison des Associations
46ter rue Sainte Catherine
à Orléans

17h à 18h15 Initiation
au Qi Gong*
par l'Association Ailes.

📍 Espace Olympe de Gougues
3 Rue Edouard Branly à Orléans
La Source

18h à 19h30 Initiation
au Qi Gong* par l'Association
Ecole du Tai Ji.

📍 Maison des Arts Martiaux
de la Madeleine - 28 allée Pierre
Chevallier à Orléans

19h à 20h30 Initiation
au Tai Ji Quan* par
l'Association Ecole du Tai Ji.

📍 Palais des Sports d'Orléans
14 rue Eugène Vignat à Orléans

18h30 à 20h Rencontre
« Sage comme une image :
une certaine idée de l'Autre
en littérature jeunesse »*
par les éditions HongFei.

📍 Librairie Les Temps Modernes
57 rue Notre Dame
de Recouvrance à Orléans

*Les animations sont libres et gratuites
dans la limite des places disponibles

VENDREDI 8 FÉVRIER

9h30 à 11h Initiation
au Qi Gong* par l'Association
Ecole du Tai Ji.

📍 Centre Social de La Bolière
8 Rue Henri Poincaré
à Orléans La Source

16h à 16h45 Animations
de Kung Fu* par l'Association
Kung Fu Wushu Orléans
auprès de YouYi, le Coq géant.

📍 Centre Commercial Place d'Arc
2 rue Nicolas Copernic à Orléans

17h à 19h Animations
de Qi Gong et de Tai Ji Quan*
par l'Ecole du Tai Ji auprès
de Feng Fu, le Cochon géant.

📍 Halles Châtelet
Place du Châtelet à Orléans

19h30 à 20h30 Conférence :
100 ans d'amitié
Franco-chinoise à Montargis*
par Mme Peiwen WANG,
Présidente de l'Association
Amitié Franco-chinoise
de Montargis et Directrice
du Musée historique
franco-chinois de Montargis.

📍 Auditorium de la médiathèque
1 Place Gambetta à Orléans
(entrée par rue Chanzy)



SAMEDI
9 FÉVRIER



CLOTURE
DU NOUVEL
AN CHINOIS
中国新年庆祝活动闭幕

14h à 15h30 **Spectacle culturel chinois / arts du cirque*** par l'association Ecole des Arts Chinois du Spectacle (Danse des ombrelles, assiettes tournantes, meteor, arts martiaux, danse des milles bras, diabolo, danse du paon, contorsion, drapeau acrobatique, antipodiste).

📍 *Salle de l'Institut - 4 Place Sainte-Croix à Orléans*

14h à 17h **Balades en bateau chinois** offert par Yangzhou, ville jumelle d'Orléans sur le canal sous réserve des conditions météorologiques (10 pers. max.). Départs à 14h, à 15h et à 16h. Durée de la balade : 1h. Réservation obligatoire sur le site internet de l'Office du Tourisme : www.tourisme-orleansmetropole.com

15h30 à 19h

- Atelier de fabrication de lanternes, de fabrication de petits cochons en papier et démonstration de calligraphie par la Mairie d'Orléans, des étudiants chinois de l'Université de Beijing et des élèves du lycée Paul Gauguin.
- Atelier de Majong par l'Association Partage Culturel Franco-Chinois et l'Association A.J.T.L d'Olivet.
- Atelier d'initiation au Qi Qong, au Tai Ji Quan et au Kung Fu par les Associations Ecole du Tai Ji (de 15h30 à 17h15) et Kung Fu Wushu Orléans (de 17h15 à 19h).
- Atelier d'initiation au tennis de table par le club Saint Marceau Orléans Tennis de Table.*

📍 *Salle Eiffel - 17 rue de la Tour Neuve à Orléans*

19h30 **Spectacle pyrotechnique***

📍 *Quais de Loire (au niveau de la rue de la Tour Neuve) à Orléans*

